

# LA SÁTIRA EN LA LITERATURA ARGENTINA: IRONÍA Y HUMOR<sup>1</sup>

Marta Susana Domínguez\*

**Resumen:** Este proyecto —continuación del anterior— consistió en una indagación de la ironía filosófica y literaria y sus relaciones con el humor en la literatura argentina. Estudiamos concretamente cuatro autores: Jorge L. Borges y Adolfo Bioy Casares —en forma individual y en colaboración—, Roberto J. Payró en *El casamiento de Laucha* (1905), *Pago Chico* (1908) y *Divertidas Aventuras de un nieto de Juan Moreira* (1911) y Ezequiel Martínez Estrada, en este último especialmente su obra narrativa menos investigada —*La tos y otros entretenimientos* (1957)—, pero también su obra ensayística —*Cuadrante del Pampero* (1956), *Exhortaciones* (1957), *La cabeza de Goliath* (1940) y *Las Cuarenta* (1957)—. La sátira usa de la ironía para realizar sus fines e incluso hemos definido el humor como una especialización de la sátira menipea. El aspecto lúdico de las obras escritas por Borges y Bioy en colaboración como vemos en el *Libro del cielo y el infierno* (1960), parece que se extiende a sus obras individuales, en particular a las de la última época, en el caso de Jorge L. Borges, como *La memoria de Shakespeare* (1983), y *Atlas* (1984), y a *Diario de la guerra del cerdo* (1969), y a *Dormir al sol* (1973), en el caso de Bioy Casares, pero ahora no se expresan con una sátira descarnada como en la obra que desarrollan en colaboración sino bajo los recursos elusivos de la ironía y del humor.

**Palabras Clave:** Sátira, Ironía, Humor, Literatura Argentina, Borges, Bioy Casares.

**Abstract:** *This project, which is a continuation of the previous one, consisted in looking into philosophical and literary irony and in how it relates to humour in Argentinian literature. We have studied four authors: Jorge Luis Borges and Adolfo Bioy Casares (both individually and in collaboration), Roberto J. Payró in The marriage of Laucha(1905), Little Pago (1908) and The Amusing Adventures of the Grandson of Juan Moreira (1911) and Ezequiel Martínez Estrada, specially his less researched narrative: «The cough» and other amusements (1957) as well as his essays —Portrait of the Pampas-dweller (1956), Exhortations (1957), Goliath's Head (1940) and The 40 (1957). Satire uses irony in order to achieve its goals and we have even defined humour as a specialization of menippean satire. The ludic aspect of the works written by Borges and Bioy in collaboration, as we can see in Heaven and Hell (1960), seems to extend to their individual writing, specially their later work, like in Shakespeare's Memory (1983) and Atlas (1984), and to Diary of the War of the Pig (1969) and Asleep in the Sun (1973) in the case of Bioy Casares, though then they do not express themselves through cruel satire as in their work in collaboration —which we continue to study at the same time— but under the elusive resources of irony and humour, even in the development of the dystopia in the works written by Bioy Casares*

**Keywords:** Satire, Irony, Humour, Argentinian Literature, Borges, Bioy Casares.

Proseguimos desarrollando en él nuestra hipótesis de trabajo, siempre bajo el título original: «La sátira en la literatura argentina», pero indagamos más la ironía que el humor, ya que a este lo definimos como

---

<sup>1</sup> Este Proyecto de Grupo de Investigación, bajo mi dirección, fue aprobado por la SUBCYT (Secretaría General de Ciencia y Tecnología) de la Universidad Nacional del Sur (Código: 24/1204) para el período: 1-1-2012 al 31-12-2015.

\* Departamento de Humanidades, Universidad Nacional del Sur. Correo electrónico: mdominguez@uns.edu.ar

una especialización de la sátira (Domínguez, 2010, p. 56). Así como en proyectos anteriores observamos que la sátira es el elemento que une orgánicamente la obra en colaboración de Jorge L. Borges y Adolfo Bioy Casares, y que esta se extiende a su obra narrativa individual, ahora percibimos un matiz particular en ella: la ironía. Nuestro corpus está constituido por el estudio de cuatro autores: Jorge L. Borges y Adolfo Bioy Casares —en forma individual y en colaboración—, Roberto J. Payró y Ezequiel Martínez Estrada, en este último especialmente su obra narrativa menos investigada, pero también su obra ensayística.

Ha sido nuestra intención trabajar con la sátira como estilo —menipea— y no cómo género literario. Al contemplar la menipea como un haz de procedimientos que atraviesa todos los otros géneros podemos hablar entonces de parodias irónicas y satíricas, porque uno de los rasgos de la sátira es expresarse a través de la parodia de un género conocido por la mayoría de los lectores.

Si repasamos rápidamente la bibliografía sobre Jorge L. Borges vemos que las publicaciones sobre el *corpus* son escasas: como punto de partida coincido con Beatriz Sarlo quien, cuando estudia *Historia universal de la infamia*, dice que Borges propone un modo anti-romántico de la ironía, justamente en nuestro estudio sobre la ironía en Borges (Domínguez & Sanchez, 2013), destacamos que Borges está más cerca de Kierkegaard que de Schlegel. Nos interesa en particular la clasificación que hace Cristina Parodi (2007), quien trabaja sobre *Borges*, porque estudia algunas estrategias del humor que pueden complementarse con las que ya desarrollé (Domínguez, 2010); también se destacan los dos artículos de Rosa Pellicer (2000 y 2001), en particular el último donde habla de ironía e injuria pero la injuria —alusión al «Arte de injuriar» (1933) de Borges— es la invectiva o sátira personalizada; a lo que le continuó el artículo de Marina Martín, (2004) sobre humor y parodia, y el de Nicolás Rojas Sierra (2009), vinculado al aspecto filosófico de la ironía porque la conecta con el escepticismo borgeano, y por último la excelente síntesis de Pablo Rodríguez Cabello (2010) que es una puesta al día de los artículos anteriores, pero se ocupa solo de *Ficciones*; en consecuencia, no hay trabajos sobre los textos seleccionados.

Otro tanto ocurre con la revisión bibliográfica de Adolfo Bioy Casares, donde si bien se ha percibido correctamente su amor por la ciencia ficción como lo revela el temprano artículo de Jorge Rivera (1972), por ejemplo, uno de los últimos libros como es el de Mireya Camurati (1990) pone el acento sobre la obra narrativa de Adolfo Bioy Casares pero solo habla de sus lecturas científicas, aunque analiza parcialmente el *Diccionario de un argentino exquisito*, ni menciona las obras restantes que componen nuestro *corpus*.

Cuando abordamos el estudio de la obra ensayística de Ezequiel Martínez Estrada, vemos que el discurso se despliega sobre la base de una argumentación que desarticula los regímenes establecidos, con un carácter abarcador y una mirada que sobrevuela la percepción y el registro de una totalidad constituida por partes delimitadas. Las exhortaciones vehementes a grupos masificados y referidos en términos globalizadores se inscriben de modo significativo en la composición de los ensayos, donde prima una óptica que atraviesa las dilucidaciones, a través de una configuración ideológica que sanciona en términos morales. Los ensayos de Ezequiel Martínez Estrada que responden a esta caracterización, esencial aunque no exclusivamente, son *La cabeza de Goliath* (1940) *¿Qué es esto? Catilinaria* de 1956,

*Cuadrante del Pampero* del mismo año, *Las 40* y *Exhortaciones*, ambos de 1957. Las representaciones que delinea el ensayista en estos textos, persiguen la finalidad de convencer, mediante una tonalidad pseudo-complaciente, que se entronca con las expresiones irónicas que acusan por el opuesto. Mediante la positividad de la escritura, se delinea un contorno opuesto de las figuras, que el lector deberá reconstruir. La verdad del discurso se oculta tras los pliegues profundos de aparentes condescendencias y la contraposición, en la imagen impregnada de repudio y negatividad, se hace presente, como el marco acorde a concepciones que el ensayista se ha caracterizado por remarcar.

No se registra ningún trabajo específico sobre el tema de la ironía en este autor; lo que hay trabajado en este sentido también es lo que hemos publicado individualmente Domínguez (1996) y Lamoso (2008) y «Fantasía e ironía en Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares y Ezequiel Martínez Estrada» (Domínguez, 2009).

En el caso de Payró encontramos el ensayo de Gustavo Generani, (2002) que, en la misma línea de lectura que Sarlo (1986), consiste en un enfoque que lee a Payró desde la política. El artículo de Miguel Dalmaroni (1997) no se detiene en el análisis de los textos ni trata el tema de la sátira. Excepto por los estudios que consideran estas novelas de Payró como picaresca —género que frecuentemente encubre la sátira— como es el caso de Enrique Anderson Imbert (1942) y de Antonio Pagés Larraya (1968), hay que ir a mis publicaciones (Domínguez, 1982 y 2005) para encontrar tratado el tema de la ironía en forma reciente. En suma, sobre la investigación que hemos venido realizando no hay resultados publicados.

## IRONÍA

No obstante, según hemos estudiado, la sátira tiene relaciones ambiguas con la ironía porque esta excede en cierto sentido el campo de la sátira, donde se la estudia como un recurso, para recuperar la dimensión que ha tenido desde Sócrates como ironía filosófica (Domínguez & Sanchez, 2013a, p. 29), bajo cuyo aspecto hemos estudiado en particular *El informe de Brodie* (Domínguez & Sanchez, 2013b, p. 206).

La ironía es la figura del discurso cuya intención difiere del sentido literal de las palabras. La definición aceptada es que se trata de una situación hablada o dramatizada, en la que lo que es y lo que parece se oponen de alguna manera. No obstante la verdadera ironía está lejos del sarcasmo y de la burla, por el contrario, es un atentado a las *doxas* complejas y a los fanatismos. Es una estrategia de conocimiento.

Para intentar despejar las cuestiones que rodean a la ironía, nos encontramos con que esta puede ser abordada no solo desde la teoría literaria, en la que hablamos de una ironía dramática o narrativa (Domínguez, 2010, 38), sino desde la filosofía en la que se caracterizan una *ironía socrática* y una *ironía romántica*. Pero Sócrates es solo un momento en el desarrollo histórico de la ironía. En la segunda manifestación, que reconocemos como *ironía romántica*, la subjetividad se potencia y adquiere una relación de segundo orden para consigo misma: la ironía se hace explícita. En efecto, configura en la obra individual de Borges un cuestionamiento existencial: una puesta a prueba de las ideas, más próxima a la concepción de Sören Kierkegaard, cuyo tratado sin embargo Borges no conoció (Domínguez &

Sanchez, 2013a, p. 28), que a la ironía romántica de August Schlegel —ironía del destino o ironía trágica—.

Continuamos estudiando cómo la ironía se sostiene en *La memoria de Shakespeare* (1983), en particular con el análisis de uno de los relatos «Tigres Azules», que se convierte en una parodia irónica o parodia crítica (Domínguez & Alderete, 2015, p. 12)<sup>2</sup> y tratamos de indagar sobre la ironía y el humor en *Atlas* (1984)<sup>3</sup> en el que la ironía se presenta tanto en el título como en la selección, como hemos visto en el proyecto anterior (2008-2011) cuando estudiamos el *Libro de los seres imaginarios* (1967), cuyos artículos siempre terminan con una voluta irónica. El humor se nos presenta como una estrategia del autor que el lector debe decodificar para poder reconstruir la ironía.

Contemplamos, por otra parte, la continuidad de la obra en colaboración en el *Libro del cielo y el infierno* (1960), porque en él se reitera el gusto de ambos por la miscelánea, que practican habitualmente, como vemos en obras tan dispares como *De jardines ajenos. Libro abierto* (1997) y *Museo* (2002), de Bioy Casares, en el mismo *Atlas* (1984) y en el *Libro de los seres imaginarios* (1967) de Borges e incluso en las diversas antologías —de la literatura policial, de la literatura fantástica— que han producido a lo largo de su extensa producción. He elaborado sobre este una ponencia<sup>4</sup>: (Domínguez *et al*, 2015), donde destaco que un lector ingenuo podría suponer que esta exploración persigue un propósito realmente serio, bien digamos que sí es serio pero no en el sentido vulgar del término, es tan serio como la sátira porque persigue la verdad y no la verosimilitud. Es serio en cuanto intenta demostrar que tanto las religiones como las filosofías son «ramas de la literatura fantástica» y por lo tanto estas «serias materias» solo deben ser consideradas como un producto de la imaginación humana.

Asimismo nuestro trabajo «Ironía y humor en la poesía de Ezequiel Martínez Estrada: A propósito de *Humoresca*»<sup>5</sup> nos permitió llegar a la siguiente conclusión: El tono del poemario es el de una ironía trágica, de este modo se puede señalar la existencia de una constante en la elaboración de su obra poética, narrativa, y ensayística que indica siempre como una brújula su norte magnético: la denuncia de los males desde un lugar privilegiado, el de la menipea, pero no se puede determinar si predomina la ironía sobre el humor, o a la inversa, porque ambos son recursos propios de esta.

Las diferencias entre sátira e ironía se pueden percibir bien en la obra narrativa de Roberto J. Payró dado que esta solo se puede explicar por la ironía y no por la sátira, puesto que la concepción mimética sostenida por el autor en respuesta al estilo de época, impide que la obra se sustente en una fantasía desbordante, que es característica de la sátira. Otra hipótesis deriva de esta: la obra de Jorge L. Borges y Adolfo Bioy Casares en colaboración tiene como modelo oculto la obra de Payró (Domínguez, 2007) y aún más la influencia narrativa de Payró es más sostenida en el resto de la obra individual de Bioy Casares —cierto tono costumbrista—, que en la obra individual de Borges.

---

<sup>2</sup> Realizado en colaboración con la alumna de la Licenciatura en Letras Sofía Alderete que fue expuesto en las *IV jornadas de lengua, literatura y comunicación*, que se realizaron en Viedma, del 2 al 3 de octubre 2014., organizadas por CURZA, Universidad del Comahue.

<sup>3</sup> Ponencia en colaboración con el alumno de la Licenciatura en Filosofía Eduardo Raúl Villarreal Domínguez que se expondrá en las *VI Jornadas de investigación del Departamento de Humanidades* a realizarse en la ciudad de Bahía Blanca, del 30 de noviembre al 2 de diciembre de 2015.

<sup>4</sup> «La ironía en el *Libro del cielo y del infierno* de Jorge L. Borges y Adolfo Bioy Casares» expuesta en las *V Jornadas de Investigación en Humanidades*, Dpto de Humanidades de la U. N. Sur, Bahía Blanca, del 18 al 20 de noviembre 2013 (Domínguez *et al*, 2015)

<sup>5</sup> Con la Srta Sofía Alderete expusimos esta ponencia en el *Tercer Congreso sobre la vida y la obra de Ezequiel Martínez Estrada*, Fundación Ezequiel Martínez Estrada y Universidad Nacional del Sur, Bahía Blanca, del 12 al 14 de septiembre de 2013, cuyas *Actas* se encuentran en prensa.

Los objetivos de este proyecto han sido: 1. Abordar los conocimientos sobre la sátira atendiendo al componente de la ironía; 2. Actualizar nuestros estudios sobre ironía, indagando sus conexiones con el humor; 3. Profundizar el estudio de la obra individual de Jorge Luis Borges y Adolfo Bioy Casares, que iniciáramos en el proyecto anterior, porque se nos revela menos estudiada y al mismo tiempo explorar un texto en colaboración que la crítica ha ignorado —*Libro del cielo y del infierno*—; y 4. Estudiar la ironía en la obra de Ezequiel Martínez Estrada, y en Roberto J. Payró según el *corpus* respectivamente seleccionado, dado que ella predomina sobre la sátira.

La metodología que se empleó es el análisis transtextual, propuesto por Gerard Genette (1982). Esta metodología adquirió desarrollos posteriores en algunos de sus niveles: el nivel architextual con Jean Marie Schaeffer (1983), donde la parodia y el pastiche se vuelven relaciones transgenéricas porque no obedecen a una configuración histórica concreta y única; el nivel intertextual con Annick Bouillaguet (1989), quien hace una puesta al día de los avances de la transtextualidad y aporta a este campo, junto a las nociones de cita, plagio y alusión, la de referencia; y el nivel paratextual con el propio Genette (1987).

Si bien los artículos de Linda Hutcheon «Ironie et parodie: strategie et structure» (1978), e «Ironie, satire et parodie» (1981), hasta la publicación de su libro *A Theory of Parody* (1991) nos condujeron hacia el estudio de nivel extratextual, constituido por la sátira en sus dos aspectos: como género (Hodgart, 1969; Scholberg, 1971) y como estilo —menipea— que atraviesa otros géneros (Bajtín, 1983) continuamos poniendo especial énfasis en la relación referencial o blanco de la sátira y en la intencionalidad, a lo que se suma la definición del humor como especialización de la sátira, pero en la actualidad acentuamos la ironía, con todos sus matices, lo que incluye además del estudio de las parodias satíricas, las parodias irónicas.

A los ya conocidos artículos y libros de Catherine Kerbrat-Orecchioni (1980 y 1983), Linda Hutcheon (1978; 1981) y Wayne Booth (1986), junto a otros teóricos de orientación pragmática, se suma ahora el publicado por Pierre Schoentjes (2003) con abundantes datos históricos y teóricos sobre la evolución de la misma desde la filosofía y la retórica, hasta la posmodernidad, y la deconstrucción.

Estos cuatro autores argentinos que ahora nos ocupan componen su obra de ficción construyendo literatura de la literatura por lo que el método transtextual (Genette, 1982) es el adecuado para su estudio, complementado con los análisis de la menipea y de la ironía (Booth, Hutcheon, Orecchioni, y Schoentjes). Es particularmente indicado para el estudio del *Libro del cielo y el infierno* pero también para Payró que reescribe a Sarmiento, y para Bustos Domecq y Suárez Lynch que tienen como modelo oculto a Payró y aún para los restantes autores, porque la reescritura es una línea constante en la literatura argentina. Una de nuestras tradiciones es la reescritura satírica, paródica o irónica y sus variantes.

Esta investigación «La sátira en la literatura argentina: ironía y humor en Roberto J. Payró, Jorge L. Borges, Adolfo Bioy Casares y Ezequiel Martínez Estrada» resulta de interés para los estudiosos de literatura argentina, por las siguientes razones: 1. Por la escasez de estudios críticos sobre los textos que propusimos como centrales: *La memoria de Shakespeare* (1983) y *Atlas* (1984) de Jorge Luis Borges; *Diario de la guerra del cerdo* (1969) y *Dormir al sol* (1973) de Adolfo Bioy Casares, además de los textos en colaboración con Jorge L. Borges como el *Libro del cielo y el infierno* (1960); los textos de Roberto J. Payró: *El casamiento de Laucha* (1905), *Pago Chico* (1908) y *Divertidas aventuras de un nieto de Juan Moreira*

(1911) y de Ezequiel Martínez Estrada su obra narrativa —*La tos y otros entretenimientos* (1957)— y ensayística —*Cuadrante del Pampero* (1956), *Exhortaciones* (1957), *La cabeza de Goliat* (1940) y *Las Cuarenta* (1957)—. 2. Porque, con el estudio de la ironía y del humor, intentamos un mejor conocimiento de nuestra literatura, en su vertiente satírica, dado que la menipea impregna todos los géneros; 3° Por las conexiones que se pueden establecer con la realidad satirizada, puesto que la sátira es un campo fundamental por las implicancias estéticas e ideológicas; y 4° Por la importancia de los autores que son objeto de la investigación: nacional, e incluso regional en el caso de Roberto J. Payró y Ezequiel Martínez Estrada; nacional y universal, en el caso de Jorge L. Borges y A. Bioy Casares.

Durante nuestros años de trabajo hemos cumplido con nuestro cronograma tanto en lo que se refiere a la asistencia a reuniones científicas como a la actividad de transferencia, donde volcamos los resultados de la investigación hasta este momento. He sido convocada, en mi carácter de directora del proyecto, para integrar el Cuerpo de Profesores de la orientación «Estudios literarios» del Doctorado en Letras (Coneau) con el dictado del espacio: *Cuestiones de narrativa argentina* sobre la temática del proyecto<sup>6</sup>. Hemos publicado un libro: Marta S. Domínguez (Dir.), María A. Sánchez, Adriana Lamoso y Mauro Asnes, *Fantasia e ironía en Jorge Luis Borges y Ezequiel Martínez Estrada*, 2013 y tenemos otro en preparación para enviar a la imprenta en este año: «Ironía y humor en Roberto J. Payró, Jorge L. Borges, y Adolfo Bioy Casares» con la colaboración de Adriana Lamoso, Ayelén Sánchez, Andrea Martínez y Eduardo Villarreal Domínguez.

Además de la publicación en Biblioteca Kierkegaard Argentina (<http://www.sorenkierkegaard.com.ar/index2.php?clave=colaboracion&idcolaboracion=417>), hemos enviado<sup>7</sup> al *Borges Center* en la Universidad de Pittsburgh (Pennsilvania) (<http://www.borges.pitt.edu/criticism/articles-books-dissertations>) y al Blog Bahía Blanca en Historias, que administra el Centro de Estudios Regionales Félix Weinberg (CER), que nuestro proyecto integra desde el año 2014, en que fuimos invitados a participar: <https://bahia blanca en historias.wordpress.com/about/>.

En cuanto a la formación de recursos humanos, desde el 21 de diciembre de 2012 creamos en Facebook un grupo de lectores, cerrado pero no secreto, bajo el rótulo: «Círculo de lectores de Jorge L. Borges», que se reúne mensualmente en la sede del Dpto de Humanidades con la participación de integrantes, becarios, tesisistas y colaboradores: <http://www.facebook.com/groups/circulojorge Luis borges/>.

Los integrantes son las asistentes de docencia: doctora en Letras Adriana A. Lamoso y licenciada en Letras Yanina Pascual y los licenciados en Filosofía: María A. Sanchez (CONICET) y Andrés I. Bellido Arias (CONICET); además del magíster en Letras Hispanoamericanas de la Universidad Autónoma del Estado de México (UNEMex) Carlos Vásquez Pérez (becario CONACYT México/ 2012); y los profesores en Letras: Mauro Asnes y Andrea Martínez. La Prof. Denise Vargas, inscripta en el Doctorado en Letras, orientación Estudios literarios, cuya tesis se titula: «Olga Orozco en narrativa» es también becaria de la Subsecretaría de Ciencia y Tecnología de la U. N. S. (SUBCYT) por segundo año

---

<sup>6</sup> «Sátira y humor en la narrativa argentina», durante el 2° cuatrimestre del 2012, del que participaron, entre otros, dos becarios extranjeros; y «Ironía y humor en la narrativa argentina», durante el 2° cuatrimestre del 2014.

<sup>7</sup> A solicitud de Daniel Balderston, los archivos digitales de nuestras publicaciones sobre Borges fueron enviados al Borges Center, y pueden ser consultados allí.

consecutivo, bajo mi dirección. El Prof. Mauro Asnes se encuentra preparando su plan de tesis: «Las parodias utópicas de Borges y Bioy Casares». El magíster Carlos Vásquez defendió su tesis de maestría, cuyo título es: «El libro de los seres imaginarios. Símbolo, imaginación y literatura», en Toluca, México, en octubre de 2014.

El grupo se complementa con los valiosos colaboradores: Miguel Ángel Razuc y Eduardo Raúl Villarreal Domínguez, ambos estudiantes de la Licenciatura en Filosofía; y los siguientes estudiantes del Profesorado y Licenciatura en Letras: Nicole Arias; Martina Buron; Agustina Fernández; Iván Hoffstetter; Águeda Larsen; Johanna Pascual; Stefania Schechtel; Antonela Servidio; Silvina Razuc; y Sofía Alderete. Algunos de ellos como Nicole Arias y Agustina Fernández han estado becados a México y Brasil, respectivamente, por becas de intercambio; la alumna Águeda Larsen se presentó a la Beca del CIN con el plan: «La parodia irónica en Adolfo Bioy Casares» y quedó en el listado como suplente; y otros están preparando sus planes de beca que pueden concluir en tesis de licenciatura.

En el segundo semestre de 2015 nos encontraremos preparando nuestro próximo Proyecto de Grupo de Investigación para el período 2016-2019, bajo el título: «La sátira en la literatura argentina: utopía, alegoría y auto-ficción» y el *corpus* girará en torno a *El libro de los sueños* de Jorge L. Borges en relación auto-textual, a las obras utópicas menos estudiadas de Adolfo Bioy Casares como *Diario de la guerra del cerdo* y *Dormir al sol* y tanto como a las obras narrativas auto-ficcionales de Olga Orozco: *La oscuridad es otro sol* y *También la luz es un abismo*, además de la exploración de la obra *El desierto y su semilla* de Jorge Baron Biza, que presumimos es una alegoría satírica, además de una auto-ficción.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Anderson Imbert, E. (1942). *Tres novelas de Payró con pícaros en tres miras*. Tucumán: Facultad de Filosofía y Letras. Cuadernos de Letras, 1.
- Bajtín, M. (1983). *Problemas de la poética de Dostoienski*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Bouillaget A. (1989). Une typologie de l'emprunt. *Poétique*, (80), 489-487.
- Booth, W. (1986). *Retórica de la ironía*. Madrid: Taurus. Texto original publicado en 1975.
- Camurati, M. (1990). *Adolfo Bioy Casares o El alegre trabajo de la inteligencia*. Buenos Aires: Corregidor.
- Dalmaroni, M. (1997). Payró: los triunfos del escritor victimizado. *Celebis*, (9), 193-208.
- Domínguez, M. S. (1982). Ironía y estructura en Pago Chico. *Cuadernos del Sur*, (15), 177-186.
- Domínguez, M. S., (1996). *La tos y otros entretenimientos: una lectura paródica*. *Actas del Segundo Congreso Internacional sobre vida y obra de Ezequiel Martínez Estrada* (pp. 136 -141). Bahía Blanca: Fundación Ezequiel Martínez Estrada.
- Domínguez, M. S., (2005). La ironía en *Las divertidas aventuras de un nieto de Juan Moreira* de Roberto J. Payró. En Cernadas de Bulnes, M. N., & Vaquero, M. C. (Eds.). *Estudios culturales, modernidad y conflicto en el sudoeste bonaerense* (pp. 39-48). Bahía Blanca: Secretaría General de Comunicación y Cultura de la Universidad Nacional del Sur y Archivo de la Memoria de la Ciudad de Bahía Blanca.
- Domínguez, M. S. (2007). La obra de Roberto J. Payró: el modelo oculto de H. Bustos Domecq. En Burgos, N., & Rigatuso, E. (Eds.). *La modernización del sudoeste bonaerense. Reflexiones y polémicas en el ámbito*

- educativo, lingüístico y literario: Actas de las IV Jornadas interdisciplinarias del sudoeste bonaerense* (pp. 97-104). Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur.
- Domínguez, M. S. (2009). Fantasía e ironía en Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares y Ezequiel Martínez Estrada. En Orbe, P. (Coord.). *Actas de las III Jornadas de Investigación del Departamento de Humanidades*. CD-ROM. Bahía Blanca: Departamento de Humanidades de la Universidad Nacional del Sur.
- Domínguez, M. S. (2010). *Las parodias satíricas de Jorge L. Borges y Adolfo Bioy Casares*. Bahía Blanca: Editorial de la Universidad Nacional del Sur.
- Domínguez, M. S. (Dir.), Sánchez, M. A.; Lamoso, A. & Asnes, M. *Fantasía e ironía en Jorge Luis Borges y Ezequiel Martínez Estrada*. Bahía Blanca: Editorial de la Universidad Nacional del Sur.
- Domínguez, M. S. & Sanchez, M. A. (2013a). En torno a la ironía. En Domínguez, M. S. (Dir.). *Fantasía e ironía en Jorge L. Borges y Ezequiel Martínez Estrada* (pp. 27-37). Bahía Blanca: Editorial de la Universidad Nacional del Sur.
- Domínguez, M. S. & Sanchez, M. A. (2013b). La ironía en Borges: a propósito de *El informe de Brodie*. En Gambon, L. (Coord.). *Actas de las IV Jornadas en Humanidades: homenaje a Laura Laiseca* (pp. 205-210). Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur.
- Domínguez, M. S. & Alderete, S. (2015). 'Tigres Azules' de Jorge L. Borges: parodia irónica. En *Actas de las IV Jornadas de Lengua, Literatura y Comunicación*. Viedma: CURZA-Universidad Nacional del Comahue. Recuperado el 11 de noviembre, 2015, desde <https://sites.google.com/site/jornadaslenliteycom/home/acta-iv-jornadas>
- Domínguez, M. S. (2015). La ironía en el *Libro del cielo y del infierno* de Jorge L. Borges y Adolfo Bioy Casares. En Vázquez, M. C., & Domínguez, M. S. (Eds.). *Volúmenes Temáticos de las V Jornadas de Investigación en Humanidades: problemáticas de la Investigación Literaria*. Vol. 8. E-book. Bahía Blanca, Hemisferio Derecho.
- Generari, G. (2002). El realismo como política. En Jitrik, N. (Comp. serie) & Gramuglio, M.T. (Comp. vol.). *Historia crítica de la literatura argentina: Vol. 6 El imperio realista* (pp. 61-89). Buenos Aires: Emecé Editores.
- Genette, G. (1982). *Palimpsestes: La littérature au second degré*. París: Seuil.
- Genette, G. (1987). *Seuils*. París: Seuil.
- Hodgart, M. (1969). *La sátira*. Madrid: Guadarrama.
- Hutcheon, L. (1978). Ironie et parodie: strategie et structure. *Poétique*, (36), 467-477.
- Hutcheon, L. (1981). Ironie, satire et parodie. *Poétique*, (46), 140-155.
- Hutcheon, L. (1991). *A Theory of Parody. The Teaching of Twentieth Century Art Forms*. Nueva York-Londres: Routledge.
- Kerbrat- Orecchioni, C. (1980). L'ironie comme trope. *Poétique*, (41), 108-127.
- Kerbrat- Orecchioni, C. (1983). *La connotación*. Buenos Aires: Hachette.
- Lamoso, A. A. (2008). Diseños interpretativos en la narrativa de Ezequiel Martínez Estrada. En Pais, G. (Comp.). *Actas del I Congreso Internacional de Literatura: arte y cultura en la globalización: 2006* (pp. 1-8).



- Buenos Aires: Dirección General del Libro Promoción de la Lectura del Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires-Asociación Bizancio y Editorial La Bohemia.
- Martin, M. (2004). Humor y parodia en Borges: versiones de lo inverosímil. *Variaciones Borges*, (18), 43-61.
- Pagés Larraya, A. (1968). Tradición e innovación en la picaresca: matices de *El casamiento de Laucha*. *Cuadernos Hispanoamericanos*, (224-225), 649-675.
- Parodi, C. (2007). Algunas estrategias del humor en 'Borges'. *Variaciones Borges*, (24), 113-131.
- Pellicer, R. (2000). Borges, Bioy y Bustos Domecq: influencias, confluencias. *Variaciones Borges*, (10), 5-28.
- Pellicer, R. (2001). La injuria y el humor en Borges. *Variaciones Borges*, (12), 29-50.
- Rivera J. (1972). Lo arquetípico en la narrativa argentina del 40. En Lafforgue, J. (Ed.). *Nueva novela latinoamericana* (pp. 174-204). Buenos Aires: Paidós.
- Rodríguez Cabello, P. (2010). El humor y la ironía como formas de conocimiento intuitivo en la obra de Borges. *Espéculo. Revista de estudios literarios*, (44). Recuperado el 11 de noviembre, 2015, desde <http://www.ucm.es/info/especulo/numero44/humorbo.html>
- Rojas Sierra, N. (2009). Escepticismo e ironía: a propósito de Borges y el problema del lenguaje. *Saga*, 10 (19), 7-20.
- Sarlo, B. (1986). Prólogo de: Payró, R. J. *Cuentos de Pago chico y otros escritos* (pp. IX-XLIV). Buenos Aires: Hispamérica.
- Schaeffer, J. M. (1983). Du texte au genre. *Poétique*, (53), 3-18.
- Schoentjes, P. (2003). *La poética de la ironía*. Madrid: Cátedra.
- Scholberg, K. (1971). *Sátira e invectiva en la España medieval*. Madrid: Gredos.